

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: Mittetulundusühing Arengukoostöö Ümarlaud

registrikood: 80247016

tänavatänu nimi, Suur-Karja 23
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 15076

telefon: +372 6270191

e-posti aadress: info@terveilm.net, piret@terveilm.net

veebilehe aadress: www.terveilm.net

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	12
Bilanss	12
Tulemiaruanne	13
Rahavoogude aruanne	14
Netovara muutuste aruanne	15
Raamatupidamise aastaaruande lisad	16
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	16
Lisa 2 Raha	16
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	17
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	17
Lisa 5 Tingimuslikud kohustused ja varad	17
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	18
Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	18
Lisa 8 Tööjõukulud	19
Lisa 9 Seotud osapooled	19

Aruande periood: 01. jaanuar 2013 – 31. detsember 2013

AKÜ põhieesmärgiks on arengukoostöö alase poliitika tõhustamine, praktiline edendamine ja avalikkuse teavitamine arengukoostöö eesmärkidest ning selles osalemise võimalustest.

AKÜ tegevusvaldkonnad on:

- a. osalemine arengukoostöö alase poliitika kujundamises;
- b. avalikkuse teavitamine arengukoostöö teemadel;
- c. koostöö arengukoostööga tegelevate organisatsioonide, indiviidide ja võrgustikega nii Eestis kui ka mujal;
- d. AKÜ liikmeskonna infovahetus ja koostöö;
- e. rahataotlusprojektide koostamine ja ellu viimine organisatsiooni arendamiseks ning arengukoostööalaseks tegevuseks.

Teavitusprikt „Maailmapäev 2013“

Priktü periood 1.01.2013 – 30.06.2016, rahastaja Välisministeerium.

Maailmapäev 2013 eesmärk on tõsta Eestis elavate inimeste teadlikkust arengukoostööst, Eesti arengukoostöö ja humanitaarabi suundadest ning tekitada suuremat huvi Eestis arengukoostööga ja humanitaarabiga tegelevate organisatsioonide vastu. Otseste eesmärkidena tutvustatakse arengukoostööga tegelevaid ning vabatahtlike organisatsioone ning innustatakse uusi ühendusi valdkonnas tegutsema, jagatakse häid praktikaid ja tõstetakse noorte hulgas huvi mõistmaks erinevaid kultuure. Teadlikkuse suurendamisega tõstetakse eestlaste soovi lüüa kaasa üleilmsele stabiilsele arengule.

Priktü raames tehti koostööd mitmete saatkondadega,

Maailmapäeval osales 51 organisatsiooni ning 84% osalenutest hindas üritust õnnestunuks ja teavitustöö seisukohalt vajalikuks. Täpsemat infot ja fotomaterjali Maailmapäev 2013 kohta leiab aadressilt <http://www.maailmapäev.ee/>

Teavitusprikt „GLEN 2013“

Priktü kestvus: GLEN 2013: aprill 2013 – märts 2014; rahastajaks Välisministeerium

Priktü peamiseks eesmärgiks on tõsta eestlaste teadlikkust arenguprobleemidest vaesemates riikides ning toetada nende aktiivset olemist säästliku ja solidaarse mõtteviisi levitamisel

Eestis. Projekt võimaldab tudengitel ja noortel professionaalidel teha oma erialast tööd arenguriigis ning omandada selle abil oluline kultuurivahetuse ja koostöö kogemus. Oluliseks eesmärgiks on suurendada nende eestlaste arvu, kellel on töökogemus arenguriigis ning kes on läbinud vastava ettevalmistuse, kuidas erinevatele huvigruppidele oma kogemusi edasi anda.

GLEN 2013 Vabatahtlikud viibisid lähetuses Azerbaidžanis, Keenias, Ghanas, Malawis, Etioopias ja Kamerunis.

GLEN projekti on Eestis läbi viidud 2004 aastast alates. 2013 aasta seisuga on Eestis 40. Eesti MTÜde osalus projektipartneritena GLEN võrgustiku töös võiks olla veel aktiivsem ning võrgustikule esitatud projektitaotluste arv suurem. Läbi GLEN projekti on Eesti maailmaharidusega tegelevad MTÜd saanud hinnalist täiendust noorte motiveeritud spetsialistide näol.

Ülevaate GLEN projekti tegemistest leiab <http://www.terveilm.ee/glen/>

„AKÜ huvikaitsevõimekuse tugevdamine“

Projekti kestvus: 1. aprill 2012 - 31. märts 2013, rahastajaks Kodanikuühiskonna Sihtkapital.

Projekti üldiseks eesmärgiks on suurendada Eesti kodanikuühenduste osalust arengukoostöö elluviimises ja valdkondlike poliitikate kujundamises nii Eestis kui Euroopa Liidus.

Konkreetselt eesmärgiks on arendada AKÜ võimekust olla strateegiliselt arenev eesmärgipärane katusorganisatsioon, mis tegutseb arengukoostöö ja maailmahariduse valdkonnas kompetentsi hoidjana, koostöö arendajana, teabe vahendajana ning Eesti ja Euroopa Liidu poliitikate hindaja ja mõjutajana.

Eesmärkide saavutamiseks viib AKÜ ellu kuus erinevat koolitust kodanikuühendustele, loob temaatilised töörühmad ja toetab nende tegevust, tihendab koostööd Euroopa arengukoostöö ühenduste platvormiga CONCORD ning korraldab ühisüritusi liikmetega koostöös.

Projekti tulemusena suureneb ühenduste ja huvitatud osapoolte koostöövõimekus ning koostati eestkoste hea tava <http://www.terveilm.ee/leht/wp-content/uploads/2012/12/AKÜ-eestkoste-hea-tava.pdf>.

Projekti tegevustest saab lugeda <http://www.terveilm.ee/et/projektid/>

Administratiivne tegevus

Arengukoostöö Ümarlaud on mittetulundusühing, mille kõrgeimaks otsustusorganiks on Üldkoosolek, nõuandvaks organiks Nõukogu ja tegevjuhiks on juhataja. Arengukoostöö Ümarlaua juhatuses on 1 liige (Piret Hirv).

2012 aastal uusi liikmeid ei liitunud, seisuga 31.13.2013 on AKÜ'l 23 liiget. Liitus kaks uut organisatsiooni.

1. Eesti Euroopa Liikumine
2. Eesti Looduskaitseelts
3. Eesti Naisuurimus- ja Teabekeskus
4. Eesti People to People
5. Eesti Roheline Liikumine
6. E-Riigiakadeemia
7. Fenno-Ugria Asutus
8. Humana Eesti
9. Jaan Tõnissoni Instituut
10. Naiskoolituskeskus
11. Peipsi Koostöökeskus
12. Domus Dorpatensis
13. Mondo
14. SA Eesti Inimõiguste Keskus
15. Eestimaa Looduse Fond
16. UNESCO Eesti Rahvuslik Komisjon
17. Johannes Mihkelsoni Keskus
18. Eesti Pagulasabi
19. Eesti Diplomaatide kool
20. Damota
21. Balti Uuringute Instituut
22. Eesti Seksuaaltervise liit
23. EstYes

Tegevustoetuse 2013 aasta aruanne

AKÜ liikmete nimekirja ja kontaktid leiab aadressilt <http://www.terveilm.ee/et/liikmed/> Korraline Üldkoosolek toimus 14. mail 2013, kus kinnitati 2014. aasta tegevusplaan ja 2012 aasta majanduse aastaaruanne ning võeti vastu ka kaasamise hea tava. AKÜ raamatupidamine on auditeeritud üldauditi korras Grant Thornton poolt, Välisministeeriumi siseauditi poolt ning Migratsiooni ja Integratsiooni Sihtasutuse sisekontrolli poolt. Majandusaasta aruanded leiab <http://www.terveilm.ee/organisatsioon-2/>

Üldkogu kinnitas ka AKÜ strateegia aastani 2015 mille täisteksti leiab <http://www.terveilm.ee/et/organisatsioon-2/>

Lisaks üldkogule osalevad AKÜ liikmed organisatsiooni seisukohtade kujundamises AKÜ töörühmade kaudu. 2012 aastal on aktiivselt koos käinud maailmahariduse töörühm.

AKÜ meeskonda kuuluvad:

- juhataja Piret Hirv (rahastus Välisministeeriumi tegevustoetusest);
- poliitikaekspert Evelin Andrespok (rahastus KÜSKist, Balti Ühisprojektist ja Välisministeeriumist),
- Kommunikatsioonijuht Katrin Pärnmäe (rahastus Välisministeeriumist)

Novemberist 2009 on AKÜ üleeuroopalise arengukoostöölase katusorganisatsiooni CONCORD (www.concordeurope.org) täieõiguslik liige. Lisaks AKÜ töörühmadele osalevad AKÜ esindajad ka Euroopa tasandi katusorganisatsiooni CONCORD töörühmades: poliitikafoorum ja selle poliitikate sidususe töörühm - AKÜ poliitikaekspert; AidWatch kampaania - AKÜ poliitikaekspert; maailmahariduse töörühm (DEEAR) - Humana Estonia; EL naabruspoliitika (EPAN) - AKÜ juhataja

Hinnang AKÜ 2013 aasta tegevusele

Peamised sündmused ning hinnangud toimunule on antud tegevusvaldkondade lõikes:

- 1. Inimõiguste ja arengukoostöö seosed** – Maailmapäeva teemafookus oli inimõiguste ja arengukoostöö seostel ning sellega seoses tõi AKÜ küllaltki hulgaliselt meedia tähelepanu antud teemale. Eriti oluliseks peame Maailmapäeva raames toimunud konverentsi toiduga kindlustatuse teemal, mis sai positiivset tagasisidet nii osalejatelt

kui ka laiemalt avalikkuselt. Ka muu Maailmapäeva meediakajastus aitas oluliselt kaasa inimõigustel põhineva arengukoostöö tutvustamisele.

- 2. Post-2015 protsessi arutelud** – Läti kolleegide kutsel arutasid Balti- ja Põhjamaade arengukoostöö ühenduste võrgustikud ühiseid tegevusi seoses ÜRO aastatuhande arengueesmärkide lõppemisega asatal 2015 (nn. post-2015 protsess). Koostati ühine raport Balti riikide ja Soome seisukohtadega arengukoostöö tuleviku kohta ning 14.06.2013 toimus Riias debatt, kus osaleb ka Euroopa Komisjoni arenguvolinik Andris Piebalgs, UNDP esindaja jt. Riia debatis osales nii AKÜ kui ka Eesti Põllumajandusministeeriumi esindaja. Septembris osalesid AKÜ juhataja ja poliitikaekspert kodanikuühiskonna esindajatena välisministri delegatsioonis ÜRO peaassambleel (loe kokkuvõtet: <http://www.terveilm.ee/blogi/reisikiri-uro-peaassambleelt/>). AKÜ panustas ka ÜRO post-2015 konsultatsiooni nii otse kui ka CONCORDi kaudu. Lisaks on AKÜ jälginud ÜRO ekspertkomisjoni tööd, mis arutab, kuidas peaks arengukoostööd rahastama pärast 2015. aastat (Eestis osaleb komisjoni töös Tõnis Saar), ning esitanud ettepanekuid uue rahastusmudeli koostamiseks.
- 3. Moldova maastarteegeia kommentaaride esitamine** – Välisministeerium küsis AKÜ-lt ettepanekuid Moldova arengukoostöö maastrateegia koostamiseks. AKÜ koondas nii oma liikmete kui ka teiste Moldovas tegutsevate kodanikuühenduste seisukohad ja soovitusel ning edastas need Välisministeeriumile. AKÜ osales ka hiljem toimunud kohtumistel ja visiidi planeerimisel Moldovasse.
- 4. VV määrus „Arengu- ja humanitaarabi andmise tingimused ja kord“ muutmine** – AKÜ liikmeskond pidas mitmeid arutelusid määruse muutmise teemal nii organisatsiooni sees kui ka partneritega (sh. välisministeeriumiga) ning esitas kirjalikud ettepanekud 4. jaanuariks 2013.
- 5. Koostöö edendamine Riigikoguga** – eelnevate aastate järjekindla töö tulemusena on AKÜ jõudnud sisulise koostööni Riigikogu väliskomisjoniga. Selle tunnistuseks on ka 23. aprillil Riigikogu lahtiste uste päeva puhul toimunud avalik istung arengukoostöö küsimustes, kus komisjon avaldas soovi edaspidi tihedamat koostööd teha. Peamised koostöökohad tulevikus on ilmselt Eesti arengukoostöö arengukava uuendamine ning

nn. post-2015 protsess. Samuti osales AKÜ esindaja Riias toimunud Balti Assamblee kohtumisel.

6. **ÜRO resolutsiooni 1325 aruande kommentaaride esitamine** – Välisministeeriumi palvel esitas AKÜ oma arvamuse ÜRO resolutsiooni 1325 „Naised, rahu ja julgeolek“ 01.01.2012 – 31.12.2012 perioodi täitmise aruande kohta.
7. **Arvamus DEAR 2013 taotlusvoorude kohta** – AKÜ esitas oma ettepanekud EK maailmahariduse taotlusvoorude tingimuste kohta nii välisministeeriumile kui ka TRIALOGi ja CONCORDi kaudu otse EK-le.
8. **AidWatch 2013** – AKÜ osales aktiivselt CONCORDi AidWatch raporti koostamisel, mis võrdleb EL liikmesriikide panust arengukoostöö eesmärkide saavutamisse. Raporti avalikustamisel saatis AKÜ välja ka pressiteate (<http://www.terveilm.ee/blogi/aidwatch-2013/>) ja tutvustas analüüsi tulemusi Eesti publikule.
9. **Poliitikate sidusus** – Üheks tähtsaimaks eestkoste eesmärgiks 2013. aastal oli juhtida nii poliitikakujundajate kui ka avalikkuse tähelepanu teiste poliitikavaldkondade vahesele sidususele arengukoostööga. Tihti anname ühe käega arengukoostööd, kuid teisega nullime selle kasu arengumaid kahjustavate kaubandus-, rände, põllumajanduse jt. poliitikatega. AKÜ pööras kõige suuremat tähelepanu poliitikate sidususele arengumaa toiduga kindlustamiseks. Sellel teemal toimus Maailmapäeva konverents ning samuti saatsime välja mitmeid pressiteateid, mis kõik said suure meediakajastuse osaliseks. Avalikkuse huvi teema vastu näitab, et nende küsimustega peame tööd jätkama ka 2014. aastal. Poliitika sidususe teemal oli oluline koostöö CONCORDiga, kelle raport oli ka Eesti meediatöö tähtis osa (vt. <http://www.terveilm.ee/blogi/spotlight-2013/>).
10. **Koostöö partneritega** – AKÜ teeb regulaarselt koostööd oluliste partneritega nagu välisministeerium, EMSL, CONCORD, TRIALOG ning Põhja- ja Baltimaade katusorganisatsioonid. Alates 2013. aasta jaanuarist on AKÜ partneriks üle-Euroopalises projektis, mille eesmärgiks on kolme aasta jooksul teha eestkostet poliitikate sidususe küsimustes. Välisministeeriumiga liigume pikaajalise koostöö kokkuleppe sõlmimise suunas. Uue partnerina on tihenend koostöö

Põllumajandusministeeriumiga, sest arengukoostöö-, põllumajandus- ja kaubanduspoliitika sidusus on võtemküsimuseks arengumaade tulevikus. Üheks oluliseks koostööpunktiks oli toiduga kindlustatuse teemaline Maailmapäeva konverents ning koostöö jätkub 2014. aastal ühisüritustega.

11. AKÜ eestkoste hea tava – AKÜ töötajate ja liikmete koostöös kooskõlastatud organisatsiooni eestkoste hea tava, mille eesmärk on sõnastada väärtused ja põhimõtted, millest Arengukoostöö Ümarlaua liikmed ja teised selleks soovi avaldanud vabaihendused lähtuvad oma eestkoste- ja kommunikatsioonialaste tegevuste kujundamisel ning elluviimisel. Arengukoostööga tegelevate vabaihenduste eesmärk on teha konstruktiivset koostööd kõigi teiste osapooltega, kes tegelevad üleilmsete arenguprobleemide lahendamisega, ning leida võimalusi nende põhimõtete rakendamiseks ka muudes valdkondades. Hea tava hõlmab üldisi põhimõtteid, mis aitavad ühendustel selle saavutamiseks oma tegevust ühtsel ning tasakaalustatud moel korraldada. Hea tava toetamisega aitavad arengukoostöö ja maailmaharidusega tegelevad vabaihendused kaasa sellele, et globaalsed väljakutsed püsiks avalikkuse tähelepanu all ning püüavad ühtlasi viia teemakäsitluse kaugemale üksikutest tsitaatidest või fotodest, et paremini edasi anda neid väärtusi, mida see dokument endas kannab. Dokument kinnitati liikmeskonna poolt üldkoosolekul 12.06.2013.

2013. aasta eestkostetegevusi iseloomustab järjepidevus ja stabiilsus. Organisatsiooni siseselt on välja kujunenud süsteem nii tegevuste planeerimiseks kui ka ellu viimiseks, mille kinnituseks koostasime organisatsiooni eestkoste hea tava. Fokuseeritud töö tulemuseks olid mitmed sisukad ja praktiliste väljunditega arutelud. Tugevnes AKÜ positsioon arengupoliitika eksperdina, kelle arvamusest ollakse huvitatud erinevates sektorites – sellest annab tunnistust ka [AKÜ kaasamine eksperdina Valitsemise Valvurite programmis](#). Samuti suunas AKÜ liikmeskond varasemast rohkem ressursse Euroopa Liidu poliitika analüüsile, mida võib pidada väga oluliseks arenguks professionaalsuse suurenemisel. Ühtlasi laienes koduste partnerite ring.

Infoportaal „Terveilm“ kokkuvõte:

2013 aasta jooksul avaldati infoportaalis ca 350 uudist ja postitust ning kodulehte vaadati 19 00 korda, uusi külastusi oli 61,13% (alus: Google Analytics, periood jaanuar – detsember 2013).

Regulaarselt ilmuvad **AKÜ uudiskirjad**, 2013 aastal ilmus kokku 6 uudiskirja. Uudiskirjade lugejateks on AKÜ listide liikmed (kokku 352 kontakti), sotsiaalmeedias foorumite lugejad ning portaali terveilm.net külastajad). 2012 aasta jooksul hakati tunduvalt rohkem kasutama sotsiaalmeediat (Facebook, Twitter) jagamaks infot arengukoostöö vallas toimuvast.

2012 aasta detsembris avalikustati uus koduleht aadressil www.terveilm.ee eesmärgiga kaasajastada kodulehe välimust, sisu ning viia kodulehe halduskulud alla.

Sotsiaalmeedia:

- „arengukoostöö“ lugejafoorumil sotsiaalsõrgustikus (<http://www.facebook.com/messages/?action=read&tid=id.279513162106031#!/terveilm>) on keskmiselt ca 800 unikaalset külastust nädalas. Lugejafoorumisse tehakse postitusi regulaarselt, keskmiselt korra päevas.
- Loodud on „maailmapäeva“ lugejafoorum sotsiaalsõrgustikus (leitav aadressil <http://www.facebook.com/messages/?action=read&tid=id.279513162106031#!/maailmapaev>). Sellel foorumil ca 400 unikaalset kontakti nädalas.
- 2012 aasta novembris pandi alus „GLEN Eesti“ lugejafoorumile (<http://www.facebook.com/#!/glenestonia>) mis on mõeldud peamiselt GLEN sõrgustiku uudiste ja teadete edastamiseks. Sellel foorumil on ca 600 unikaalset kontakti nädalas.
- Twitter: 2012 liitus terveilm Twitteriga ning tehti 960 twitteri postitust
- Erinevatel teemadel blogisissekanded. Elektrooniliselt kättesaadav <http://www.terveilm.ee/blogi/>

Eesti avalikkuse teadlikkust arengukoostööst tuleb siiski veel pidada ebapiisavaks ning teavitustöö nõuab järjepidevust. Selle töö tõhustamiseks liitus AKÜ tiimiga novembrist kommunikatsioonijuht Katrin Pärnmäe, kelle tegevuse rahastus tuleb Välisministeeriumist. Teadlikkuse tõstmiseks on plaanis jätkata juba valitud teed – korraldada teavitussõritusi, teha teavitustööd erinevatel avalikel üritustel. Arendada koostööd arengukoostööga tegelevate organisatsioonide, indiviidide ja sõrgustikega nii Eestis kui ka mujal.

Meediakajastuste ülevaate leiab meediapäevikust.

Selgitused eelarve juurde.

Personalikulud:

Planeeritud personalikulu onfokoordinaatori jaoks kasutati väiksemas mahus kuna novembrist tuli tööle kommunikatsioonijuht. Ülejäänud vahendid suunati teistele tegevustele ja kuluridadele.

AKÜ eesmärk on luua tõhusalt toimiv koostöövõrgustik, toetada ja motiveerida Eesti vabariiklaste edendamaks nende tegevust arengukoostöö vallas, teavitada avalikkust arengukoostööst ja MTÜde tegevusest ning osaleda arengukoostööpoliitika kujundamises. Kõikide tegevuste ja projektide edukaks läbi viimise eelduseks on tegevustoetusega võimaldatav stabiilne tegevuskeskkond.

Lugupidamisega,



Piret Hirv

AKÜ juhataja

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	47 041	62 228	2
Nõuded ja ettemaksed	9 804	2 018	3
Kokku käibevara	56 845	64 246	
Kokku varad	56 845	64 246	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	11 520	6 378	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	47 417	55 606	6
Kokku lühiajalised kohustused	58 937	61 984	
Kokku kohustused	58 937	61 984	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	2 262	1 602	
Aruandeaasta tulem	-4 354	660	
Kokku netovara	-2 092	2 262	
Kokku kohustused ja netovara	56 845	64 246	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	140 114	117 011	6
Muud tulud	0	656	
Kokku tulud	140 114	117 667	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-141 877	-117 011	7
Muud kulud	-2 595	0	
Kokku kulud	-144 472	-117 011	
Põhitegevuse tulem	-4 358	656	
Muud finantstulud ja -kulud	4	0	
Aruandeaasta tulem	-4 354	656	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-4 358	656	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-7 786	2 986	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	5 142	-1 918	
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	-8 189	0	
Kokku rahavood põhitegevusest	-15 191	1 724	
Rahavood investeerimistegevusest			
Laekunud intressid	4	4	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	4	4	
Kokku rahavood	-15 187	1 728	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	62 228	60 500	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-15 187	1 728	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	47 041	62 228	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	1 602	1 602
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	1 602	1 602
Aruandeaasta tulem	660	660
31.12.2012	2 262	2 262
Aruandeaasta tulem	-4 354	-4 354
31.12.2013	-2 092	-2 092

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

2013 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise Seaduses, mida täiendavad Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri määrused ning Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid, standardid ja soovitused. 2013 a. tulemi kirjendamiseks on kasutatud Raamatupidamise Toimkonna Juhendit 14. Majandustehingute kirjendamisel ja kajastamisel on lähtutud EV Raamatupidamise seaduse § 3 toodud mõistetest ja aastaaruande koostamisel § 13-26 toodud põhimõtetest. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud EUR-ides.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturu fondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused
Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber EUR-idesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel.

Finantskohustused

Finantsvarade ja kohustuste hindamisel kasutatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodit. Tehinguid kajastatakse tehingu toimumise päeval.

Tulud

Tuludes ja kuludes kajastatakse toetusi, jälgides tekkepõhisuse printsiipi. Vahendamiseks saadud ja edasi antud toetusi kajastatakse üheaegselt tuludes ja kuludes. Liikmemaksud kajastatakse tuludes nendes perioodides, mille eest need saadud on.

Sihtfinantseerimist kajastatakse üldreeglina tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustustena. Sihtfinantseerimine on kajastatud brutomeetodil.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Kokku raha	47 041	62 228

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	246	834
Sotsiaalmaks	573	1 458
Kohustuslik kogumispension	17	88
Töötuskindlustusmaksed		108
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	836	2 488

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	780	780			
Võlad töövõtjatele	9 904	9 904			
Maksuvõlad	836	836			3
Kokku võlad ja ettemaksed	11 520	11 520			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	217	217			
Võlad töövõtjatele	3 673	3 673			
Maksuvõlad	2 488	2 488			3
Kokku võlad ja ettemaksed	6 378	6 378			

Lisa 5 Tingimuslikud kohustused ja varad (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Maailmapäeva projekt	0	33 300
Kommunikatsiooni projekt	33 572	0
Tallinna Linnavalitsus	0	1 685
Euroopa komisjon	1 149	0
Lapas projekt	10 045	18 521
Trialog projekt	2 651	2 100
Kokku tingimuslikud kohustused	47 417	55 606

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2011	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2012	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks						
Rahandusministeerium	40 744	64 688		-72 132	33 300	5,7
Kodaniku Ühiskonna SK	11 864	7 014	1 481	-20 359		5,7
Tallinna Linnavalitsus	5 100			-3 415	1 685	5,7
Euroopa Komisjon	1 600			-1 600	0	5,7
Balti ühisprojekt		19 505		-19 505	0	5,7
Trialog		2 100			2 100	5,7
Lapas		18 521			18 521	
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	59 308	111 828	1 481	-117 011	55 606	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	59 308	111 828	1 481	-117 011	55 606	

	31.12.2012	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2013	Lisa nr
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks						
Rahandusministeerium	33 300	65 397		-65 125	33 572	5,7
Välisministeerium		16 732		-25 895	-9 163	5,7
Tallinna Linnavalitsus	1 685			-1 685		5,7
Trialog	2 100	8 400		-7 849	2 651	5,7
Lapas	18 521			-8 476	10 045	5,7
Kodaniku Ühiskonna SK		4 288		-4 288		5,7
Euroopa Komisjon		11 292		-11 292		5,7
Euroopa Komisjon (PCD)		18 416		-17 267	1 149	5,7
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	55 606	124 525		-141 877	38 254	5,7
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	55 606	124 525		-141 877	38 254	5,7

Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Mitmesugused bürookulud	-15 868	-11 851	6
Uurimis- ja arengukulud	-77 990	-60 106	6
Tööjõukulud	-48 019	-45 054	6
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-141 877	-117 011	6

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	-32 063	-30 757
Sotsiaalmaksud	-10 581	-10 150
Töötuskindlustus	-205	-385
Puhkusereserv	-4 358	-3 762
Stipendium	-5 170	0
Kokku tööjõukulud	-52 377	-45 054
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	-48 019	-45 054
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	4

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Juriidilisest isikust liikmete arv	23	21
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	17 737	17 609

Raamatupidamiskohustuslane ei ole kõrgemale nõukogule arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi.

Liikmed

1. Eesti Euroopa Liikumine
2. Eesti Looduskaitse Selts
3. Eesti Naisuurimus- ja Teabekeskus
4. Eesti People to People
5. Eesti Roheline Liikumine
6. E-Riigiakadeemia
7. Fenno-Ugria Asutus
8. Humana Eesti
9. Jaan Tõnissoni Instituut
10. Naiskoolituskeskus
11. Peipsi Koostöökeskus
12. Domus Dorpatensis
13. Mondo
14. SA Eesti Inimõiguste Keskus
15. Eestimaa Looduse Fond
16. UNESCO Eesti Rahvuslik Komisjon
17. Johannes Mihkelsoni Keskus
18. Eesti Pagulasabi
19. Eesti Diplomaatide kool
20. Damota
21. Balti Uuringute Instituut
22. Eesti Seksuaaltervise Liit
23. Est Yes

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 10.06.2014

Mittetulundusühing Arengukoostöö Ümarlaud (registrikood: 80247016) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PIRET HIRV	Juhatuse liige	25.06.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muude mujal liigitamata organisatsioonide tegevus	94999	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6270191
E-posti aadress	piret@terveilm.net
E-posti aadress	info@terveilm.net
Veebilehe aadress	www.terveilm.net